

ATTENZIONE: Il materiale prima dell'installazione deve essere immagazzinato in luogo asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

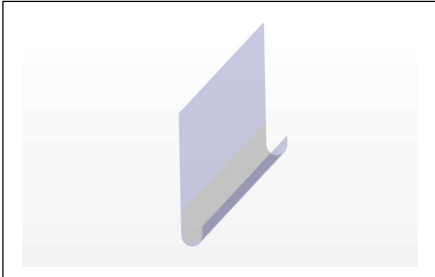
ATTENTION: before installation, stock the clips in a cool and dry place, keep out of the sun.

ATENCIÓN: Antes de la instalación el material debe almacenarse en un lugar seco y no exponerse a la luz solar directa.

L'installazione dovrà essere eseguita da personale specializzato e capace o sufficientemente istruito.

Installations must be carried out by specialized personnel or sufficiently informed staff.

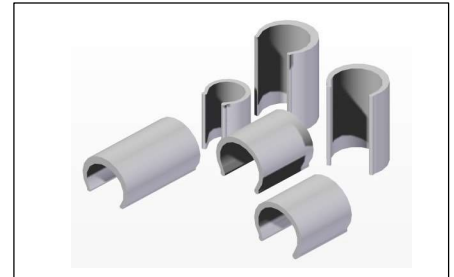
La instalación debe ser realizada por personal especializado y capacitado o suficientemente instruido.



FILM PLASTICO / **PLASTIC FILM**
CUBIERTA DE FILM PLASTICO



TUBO AVVOLGIMENTO / **ROLLER BAR**
TUBO DE ENROLLAMIENTO



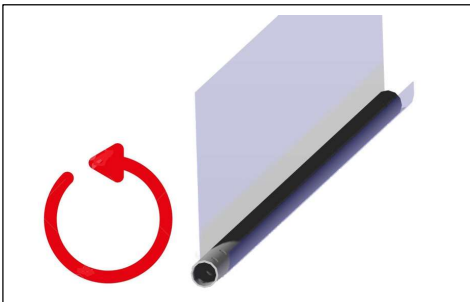
CLIP IN PVC / **PVC CLIPS**
CLIPS EN PVC

Rev.A CONTROLLARE CHE IL TUBO DI AVVOLGIMENTO SIA COMPATIBILE CON LE CLIPS ORDINATE

Rev.A CHECK THAT THE ROLLING PIPE IS CORRECT WITH THE CLIPS ORDERED

Rev.A COMPRUEBE QUE EL TUBO DE ENROLLAR ES COMPATIBLE CON LAS CLIPS OMEGA SOLICITADAS

FASI DI MONTAGGIO: ASSEMBLY STEPS: FASES DE MONTAJE:



STEP 01 – PASO 1

Far coincidere la parte terminale del telo con il tubo e avvolgere il film sul telo con un giro.

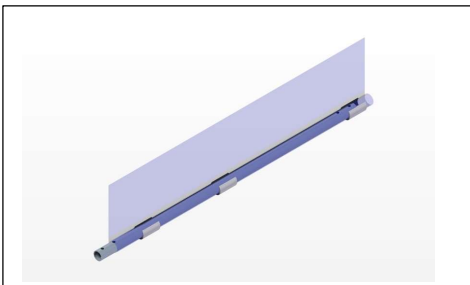
Solo adesso inserire le clips ogni 35-50 cm

Place the edge of the film onto the tube and wrap it once.

Now you can install the clips every 35-50 cm.

Hacer coincidir la parte final del film plástico con el tubo y envolver el tubo con una vuelta de film plástico.

Ahora ya se pueden insertar los clips.

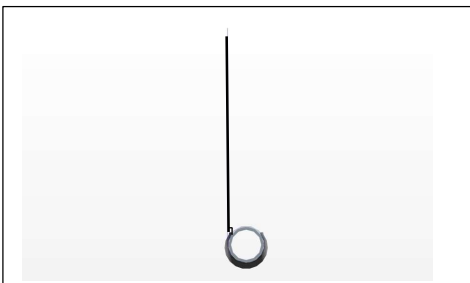


STEP 2 – PASO 2

Inserire tutte le clips sul tubo di avvolgimento.

Place all the clips onto the roller bar.

Inserte los clips cada 35-50 cm para fijar el plástico al tubo de enrollamiento.



STEP 2.1 – PASO 2.1

Vista del sistema in sezione

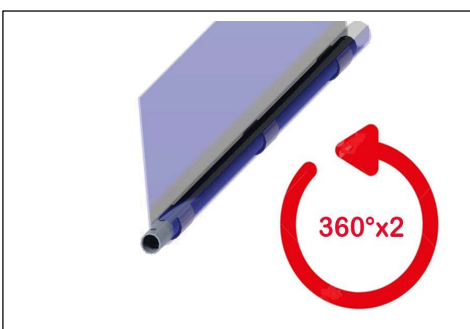
TUBO-FILM AVVOLTO-CLIPS DI TENUTA

Sectional view of the system

TUBE-WRAPPED FILM-CLIPS

Vista sección del sistema:

TUBO METÁLICO - FILM ENVUELTO - CLIPS DE FIJACIÓN



STEP 3 – PASO 3

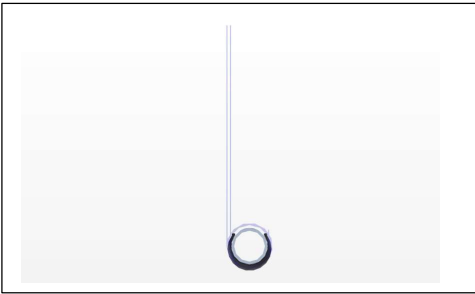
Una volta messe le clips, ruotare il tubo su se stesso per dare 2 o 3 giri di copertura delle clips con il film plastico.

N.B. Il film deve coprire le clips con 2 o 3 giri per avere le clips "avvolte" e protette.

Once placed the clips, turn the roller bar 2 or 3 times, and cover them with the film. i.e.: 2 or 3 wraps of film must cover the clips to protect them.

Una vez colocados todos los clips, gire el tubo sobre sí mismo dando 2 o 3 vueltas, para cubrir los clips con el film.

MUY IMPORTANTE: El plástico debe cubrir los clips con 2 o 3 vueltas para tener los clips "envueltos" y protegidos.

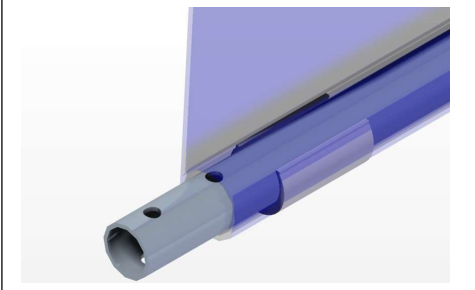


STEP 3.1 – PASO 3.1

Vista in sezione del tubo e clips avvolte e COPERTE dal film plastico

Sectional view of the roller with the clips wrapped up in the plastic film.

Vista en sección del tubo y los clips envueltos y CUBIERTOS por el film plástico.



STEP 3.2 – PASO 3.2

Vista del particolare “tubo e clips avvolte e COPERTE dal film plastico”.

Detailed view of the “roller bar and clips wrapped up and covered by the plastic film”.

Vista con detalle del tubo y clips envueltos y CUBIERTOS con film plástico.

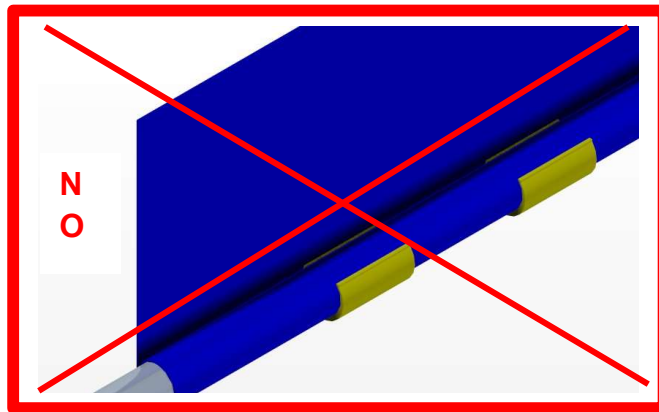
A QUESTO STEP ABBIAMO IL TUBO PRONTO PER LA FASE DI TOTALE CHIUSURA DELLO SPORTELLO. LE CLIPS IN CHIUSURA TOTALE DEVONO SEMPRE ESSERE COPERTE DA ALMENO 2 GIRI DI FILM PLATICO. LA TENUTA DEL SISTEMA AVVIENE MEDIANTE TELO-CLIPS-TELO PER AVERE IL BLOCCAGGIO DEL TELO SUL TUBO GRAZIE ALLE CLIPS E IL TELO CHE COPRE E PROTEGGE IL SERRAGGIO DELLE CLIPS STESSE.

- **AT THIS POINT THE TUBE IS READY FOR THE FULL CLOSURE OF THE VENT. MAX. STRETCH OF THE FILM, WHERE THE THE CLIPS ARE WRAPPED BY AT LEAST 2 LAYERS OF FILM.**
- **THE SYSTEM FILM-CLIPS-FILM WORKS WHERE THE FILM IS HELD IN PLACE BY THE CLIPS, WHICH ARE HELD AND PROTECTED BY THE FILM ITSELF.**

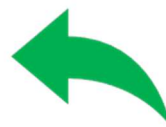
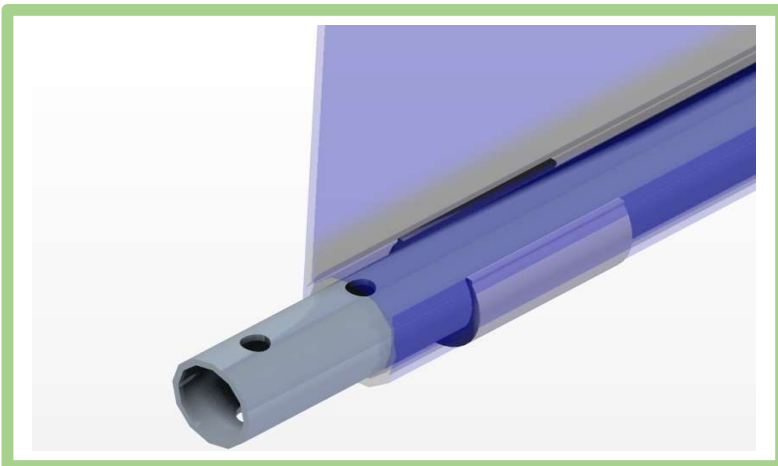
EN ESTE PASO YA TENEMOS LISTO EL TUBO PARA LA FASE DE CERRAR COMPLETAMENTE LA VENTILACIÓN. LOS CLIPS EN POSICIÓN DE CIERRE TOTAL DE LA VENTANA SIEMPRE DEBEN QUEDAR CUBIERTOS POR AL MENOS 2 VUELTAS DE PELÍCULA PLÁSTICA.

EL BUEN SELLADO DEL SISTEMA SE CONSIGUE MEDIANTE FILM-CLIPS-FILM, TENIENDO LA FIJACIÓN DEL FILM SOBRE EL TUBO GRACIAS A LOS CLIPS Y AL PLÁSTICO QUE CUBRE Y PROTEGE LOS PROPIOS CLIPS.

NO



NO



MONTAGGIO CORRETTO

CORRECT INSTALLATION

MONTAJE CORRECTO